Artist: Bibi

Original: Shoji Goji

Loner Life in Another World 9

THAT'S WAY LESS FUN, THOUGH...
SOUNDS LIKE WE SHOULD MAKE IT LIKE A GAME OF CHICKEN.
WE GOTTA LOWER THE DIFFICULTY SINCE CLASS REP GOT MAD.
THAT'S WHAT I'M TALKIN' ABOUT!
You've got my vote!
WHY DON'T WE MAKE TRAPS THAT MELT ARMOR?
Hmmm...
BLORP
WHAT DO YOU SAY, HARUKA?
SHORTLY BEFORE THAT FATED DAY!
Wave
ACK! WAIT, MR. SLIME!
I JUST KNOW CLASS REP WOULD BE AGAINST IT...

OMUI MANOR DAY 52

I THOUGHT WE LOST CONTACT WITH THE KINGDOM'S CAPITAL AFTER WHAT HAPPENED IN NAROGY...

BUT...

SLAM

THEY SEND THIS MISSIVE DEMANDING A TITHE?!

IF WE DON'T COMPLY...

MARCH MARCH.

Artist: Bibi
Original: Shoji Goji

THE ROYAL GUARD IS COMING!

...THEY'LL SEND THE ROYAL FAMILY'S ELITE GUARDSMEN TO THE FRONTIER...

Loner Life in Another World 9

9

LONER LIFE IN ANOTHER WORLD

CONTENTS

Ch. 97: The Royal Guard — 007

Ch. 98: Angelica's Here?! — 019

Ch. 99: Toughen Up — 033

Ch. 100: Wait, That's Not Her Name! — 047

Ch. 101: Diggy-Diggy Hole — 061

Ch. 102: Incoming Danger — 075

Ch. 103: The Omui Defense Strategy — 089

Ch. 104: Last-Minute Tweaks — 103

Ch. 105: A Deadly Dungeon — 117

Ch. 106: The Fallen Knights — 131

Ch. 107: Did... Did She Just Break Down? — 145

Bonus Short Story: To Deify or Denounce? God Only Knows! — 159

LONER LIFE IN ANOTHER WORLD Character List

Haruka

Main Players: Omui

Haruka and his classmates have been using Omui as their base of operations, and the town has since grown thanks to our loner lad's fervent(?) efforts.

Angelica

Stalker Girl

Melothosum
(Lord)

Merielle
(Lord's Daughter)

Class Rep.

Team Class Rep.

The leaders of order in a class full of chaos. They're usually on Haruka's case for something or other.

Vice Rep. A

Vice Rep. B

Vice Rep. C

Queen Bimbo
(Shimazaki)

Team Bimbo

A group of girls who originally drove out the nerds from their camp, they later changed their ways and began working for the good of the group! Haruka calls them "bimbos" because he's a bit of a dick.

Bimbo A

Bimbo B

Bimbo C

Bimbo D

Team Nerd

Boys who fit right in with their newfound fantasy life. They read a lot on the subject, after all! While they weren't anything special on Earth, here they're invaluable.

Nerd C

Nerd C

Nerd B

Nerd A
(Oda)

Team Jocks

Top-tier athletes on Earth, these locker room junkies helped their fellow classmates by teaming up against some troublemakers who wanted to disrupt their lives in this new world.

Soccer Jock

Swimming Jock

Running Jock

Judo Jock

Big, Dumb Jock
(Kakizaki)

Gymnastic Girl

Volleyball Girl B

Volleyball Girl A

Shield Girl

Underdressed Girl

Fish Girl

Artsy Girl

Chef Girl

Fashionista

Arts & Crafts Girl

Student Librarian

BAM

Y-YES, SIR!

DISPATCH A MESSENGER TO THE CAPITAL!

VERIFY THIS IMMEDIATELY!

Chapter 97

WHY NOW? WE'VE JUST PUT THIS NAROGY BUSINESS TO REST...

JUST WHAT ARE YOU PLANNING...

...MY LIEGE?

CLENCH

THE KINGDOM LEFT THE FRONTIER IN MY HANDS, SO WHY?

KINGDOM

NAROGY

OMUI

IF I WANNA GET DIRT ON THE KINGDOM:...

...I GOTTA TAKE IT SLOW.

I SHOULD CHECK OUT NAROGY FIRST.

WOOSH

I SHOULD KEEP A LOW PROFILE WHILE I ASK AROUND.

WE MAY BE AT PEACE, BUT OUR CONFLICT WASN'T ALL THAT LONG AGO.

MY BEST BET...

LET'S SEE WHAT I CAN DIG UP BEFORE I HEAD TO THE MARKET.

...WOULD BE THE TAVERN.

SCATTER

HMMM...

WHO'S GONNA SPILL THE BEANS?

GAHAHAHAH!

BINGO!

THOSE TWO LOUD-MOUTHS WILL DEFINITELY LET SOME-THING SLIP.

OH-HO, REVELING IN MY MASTERWORK, ARE WE?

THAT DUNGEON OUT ON THE FRONTIER.

HUH? WHAT PLACE?

MAN, THAT PLACE IS REALLY SOME-THIN', THOUGH.

SERI-OUSLY?! THAT BAD?!

MUST BE PRETTY BRUTAL INSIDE!

Why can't we win?!

DIDN'T YA HEAR? SOME HIGH-RANKING ADVENTURERS WENT IN AND GAVE IT A COUPLE GOS.

HAD TO RETREAT AFTER GETTIN' THEIR ASSES HANDED TO 'EM EACH TIME, THOUGH.

'SCUSE ME, MISS.

GET THOSE FINE FELLAS SOME DRINKS ON ME.

HEH, SOUNDS LIKE OUR TRAPS ARE WORKING!

BUT ANY-WAY... THERE'S SOMETHIN' ELSE I WANTED TO TALK ABOUT.

What's this?

Courtesy of that young man.

EVERYTHING'S GOING AS PLANNED.

ME NEITHER.

GIMME SOMETHING JUICY, DAMMIT!

AIN'T INTERESTED, BUD.

THE CUTIE WORKIN' AT THAT CURIO STORE.

THROW ME A BONE ALREADY...

HUFF

WHY AREN'T THEY TALKING ABOUT THE KINGDOM?

CRAP, I SAID THAT OUT LOUD!

HEY, KID... I AIN'T SEEN YOU AROUND HERE BEFORE.

HUH?

ONE THAT'S FINALLY BITTEN THROUGH ITS CHAINS TOO.

I HEAR THEY'RE DEMANDIN' TITHES AND OTHER RESOURCES FROM NEIGHBORIN' REGIONS.

EH, FORGET IT.

I'LL GIVE YA SOME INFO FOR THESE DRINKS.

NOW, THIS IS JUST ME, BUT THE KINGDOM...

WELL, IT'S A RAGIN' BEAST IS WHAT I'D CALL IT.

FIGURES. NAROGY WAS FIRST IN LINE, NOW IT'S THE KINGDOM'S TURN.

THEY GOT THEIR OWN ARMY TOO!

AYE! IF WE'RE TALKIN' ABOUT THE CAPITAL...

...THEIR ROYAL GUARD IS A BIG DEAL.

II

I

III

THEY GOT FOUR BRANCHES UNDER THEIR COMMAND, SEE.

A FEMALE KNIGHT?!

...THERE'S A GORGEOUS LADY KNIGHT LEADIN' ONE OF 'EM.

AND THE WAY I HEAR IT...

PLEASE TELL ME MORE!

YOU GOT IT, PAL.

Oh hoh hoh!

SOMEONE SIMILAR TO ANGELICA?!

CLATTER

MY FIRST SCOUTING MISSION WAS A SUCCESS!

Hell yeah!

NICE! I'VE GOT ALL THE INTEL I NEED!

THAT SAID...

SOMEONE'S WATCHING ME.

EVEN BEFORE I ENTERED THE TAVERN.

IS IT SOMEONE WHO WANTS REVENGE FOR NAROGY'S LORD?

...AND FLIP THE SCRIPT ON THIS SPY!

BWAK

I SHOULD CONCEAL MYSELF...

SKONG

Suppression

JUST WHO ARE YOU?!

WHO'S BEEN WATCHING ME?!

HUH...?

ANGELICA?

HUH...?

ANGELICA?

Chapter 98

KA BOOM

AH, CRAP! GET OUTTA THE WAY OR I'LL CRASH INTO YOU!

Chapter 98: Angelica's Here?!

SWAP

S-SORRY!

IT WAS AN ACCI-DENT, I SWEAR!

SHE DOESN'T SEEM HURT. I HOPE SHE ISN'T MAD AT ME...!

DAMN IT!

I TOTALLY THOUGHT IT WAS SOME BAD GUY AFTER ME!

ANGELI-CA...

YOU OKAY?

POUT...

!!

SHE LOOKS SO MAD! THAT'S A FIRST...

AWAWAWAH?!

WE GOTTA GET ON THE SAME PAGE SOMEHOW.

SHE STILL CAN'T SPEAK VERY WELL...

"THAT'S WHY I'M MAD."

DANG...

"I WAS WORRIED ABOUT YOU, SO I FOLLOWED ALONG...

BUT I DIDN'T THINK YOU'D ATTACK ME..."

NOOOO!

I DIDN'T WANNA UPSET SOMEONE I CARE ABOUT LIKE THIS!

I REALLY MESSED UP HERE...

"THERE'S MORE"...?

HM?

PAT

"I SAID I WAS MAD..."

"...BUT..."

"...ONLY JUST A LITTLE."

YOU'RE NOT GONNA STAY MAD AT ME, ARE YOU?

HUH?

SO THEN, WE'RE GOOD?

I'M JUST A WORRYWART, EH?

WHUMPH

MAN, WHAT A RELIEF!

I'M GLAD WE'RE ON THE SAME PAGE.

I'D BE TOTALLY BUMMED IF I HURT YOUR FEELINGS...

IT'D BE WEIRD GOING TO THE MARKET WITH YOU STILL MAD AT ME...

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

JOLT

OH YEAH!

I FORGOT ABOUT THE MARKET!

I gotta get some ingredients!

I'LL GET YOU SOMETHING TO MAKE UP FOR THIS TOO.

HOW ABOUT IT?

WANNA GO SHOPPING WITH ME?

THEN LET'S GO!

NOD NOD NOD

Thank ya much, sonny!

CLATTER CLATTER

WE BOUGHT WAY MORE THAN I EXPECTED...

BUT THAT'S FINE. MR. SLIME EATS 10 PEOPLE'S WORTH ANYWAY.

Hoppity-Skippity!

Skippity-hop!

I WAS WON-DER-ING...

OH YEAH, ANGELI-CA...

WHEW...

WHAT'S GOTTEN INTO HER, I WONDER?

WOMEN SURE ARE HARD TO READ.

YOU SEEM A LITTLE *TOO* HAPPY WITH YOUR GIFT...

WE MANAGED TO BUY A FEW THINGS AT THE CURIO STORE...

...I'M JUST GLAD SHE'S HAPPY NOW.

AND A CUTE LITTLE MUG AS MY APOLOGY.

NYAO

MAINLY THE INGREDIENTS I NEEDED.

STARV...

BUT Y'KNOW...

It was kinda pricey...

BLORBLEBLORB

Nomnom

I CAN PREDICT WHAT THE KINGDOM MIGHT DO NEXT NOW.

Ham from Narogy

THAT INTEL I GOT WAS PRETTY USEFUL.

Chapter 99

WHAT I'M ABOUT TO SUGGEST MAY BE A BIT ROUGH ON THEM, BUT...

...THEN OMUI AND MY CLASSMATES ARE IN DANGER.

?

IF THEY DECIDE TO ATTACK US...

Stare...

Chapter 99: Toughen Up

...I NEED TO TALK TO YOU GUYS.

HEY, UH...

YEAH, DON'T BEAT AROUND THE BUSH. SPILL IT ALREADY.

WHAT'D YOU CALL US HERE FOR, HARUKA?

IF THAT'S COOL?

WELL... I KINDA NEED YOU TO... Y'KNOW...GET STRONGER?

WHAT HE SAID!

WE EVEN BEAT AN ENTIRE MID-TIER DUNGEON PRETTY EASILY TODAY.

WHAAAT?! I THINK WE'RE PLENTY STRONG!

I CAN'T DENY HOW STRONG YOU'VE ALL BECOME.

YEAH, YOU'RE ALL AROUND LEVEL 90 NOW.

THAT'S GREAT, EVERY-THING'S GOING WELL.

YOU'RE ALL LEAGUES AHEAD OF ME.

YOUR LEVELS, SKILLS, WEAPONS...

BUT...

NONE OF YOU CAN TAKE DOWN A LEVEL 100 DUNGEON BOSS YET.

THAT'S FAIR TO SAY, ISN'T IT?

TH-THAT MAY BE TRUE, BUT...

MR. SLIME HERE WIPED THE FLOOR WITH YOU LOT.

WOULD YOU BE ABLE TO TAKE THEM ON? COULD YOU SURVIVE THAT FIGHT?

WHAT IF SOMEONE TOUGHER SHOWS UP TOMORROW?

YOU NEED TO GET STRONGER, EVEN MORE THAN YOU ARE NOW.

YOU'RE NOT ALWAYS GOING TO BE THIS WELL OFF.

NONE OF YOU HAVE MY DISAD-VANTAGES.

ARE YOU SAYING YOU CAN'T DO BETTER THAN ME?

Master of Nor

Slow Level Ga

CLACK

Level-up Restriction

GRRR...

HRAAAAH!!

YEAH!

WE'LL GET ALL THE WAY TO 200, EASY!

FINE... BUT WE WON'T JUST STOP AT 100...

WE'LL SHOW YOU! RIGHT, GUYS?!

HARUKA...

FOR WHAT?

THANK YOU.

C'MON, I'M NOT A MOTIVATIONAL SPEAKER OR ANYTHING.

WE'VE BECOME TOO COMPLACENT LIVING HERE.

FOR SPURRING THEM ON.

IT'S SOMETHING ABOUT YOU THAT I...

NO, BUT YOU CAN BE AN INCREDIBLE INSPIRATION AT TIMES, HARUKA.

U-UM, I MEAN! UH?! FORGET WHAT I SAID JUST NOW!

MHM.

TUP TUP

I'LL SEE YOU LATER! GOOD NIGHT!

SLIP...

STAGGER

WE'VE LOST A LOT OF OUR OWN, TROUBLE-MAKERS OR NOT.

THEY DIED BECAUSE I COULDN'T HELP THEM.

RUMBLE RUMBLE

IF WE FIGHT THE KINGDOM AS WE ARE NOW...

...:DEATH WILL WELCOME US WITH OPEN ARMS.

NAH...

I'M NOTHING SPECIAL, CLASS REP.

SQUEEZE

WE'VE COME SO FAR, BRINGING EVERYONE TOGETHER LIKE THIS.

THAT'S ALL I CAN REALLY DO.

IF IT MEANS PROTECTING US ALL FROM MORE SUFFERING...

...THEN I'LL DO WHATEVER IT TAKES TO PUSH YOU ALL AHEAD.

I DON'T KNOW IF HE COULD SENSE SOME-THING OFF, BUT I AP-PRECIATE IT.

BAP BAP

MR. SLIME...?

THANKS FOR THAT. YOU'RE TOO KIND.

DON'T WORRY... I'LL HANG IN THERE.

I'LL MAKE SURE EVERYBODY LIVES TO THEIR FULLEST OUT HERE.

UGH... I FIGURED SOMETHING WAS UP.

AIN'T NO WAY WE'RE LETTING HARUKA POWER THROUGH THIS ALONE.

C'MON, GUYS. WE'VE GOTTA TRAIN UP.

CLENCH

WITH EVERYONE POWERING UP, WHAT'S MY NEXT MOVE?

MAYBE I COULD SECURE THEM SOME BETTER GEAR?

I'M KINDA LOW ON MATERIALS, THOUGH...

PARDON THE INTRU-SION. IS HARUKA HERE?

DAY 53

Chapter 100

PITTER PAT

HUFF... HUFF...

HUH?

THAT VOICE SOUNDED FAMIL-IAR...

MERRYMELLE?

Chapter 100: Wait, That's Not Her Name!

HUFF...

Aw, nuts!

I still can't remember her name even after I saved her and she treated me to that nice meal!

Merielle Sim Omui

character

IT'S MERIELLE!

...I'VE COME AT MY FATHER'S BEHEST.

AS YOU CAN SEE...

PROPOSED MINING PLAN

AH. THEY MUST BE RUNNING LOW ON ORE.

IF WE CAN'T TRADE ANYTHING WITH THE KINGDOM...

STOP!

...THEN OF COURSE WE'D RUN OUT STUFF LIKE METAL.

DA-DUN

WE REQUIRE YOUR ASSISTANCE WITH THIS LARGE-SCALE MINING OPERATION!

PRETTY PLEASE!

IF YOU COULD PROVIDE AID IN DIGGING A MINE, WE'D BE EVERMORE APPRECIATIVE.

YEAH, SURE THING.

I'LL GET ON IT.

...SUGGEST THERE'S SOME MITHRIL SOUTH OF HERE!

THESE PLANS...

YA-CHING

OH, LUCKY DAY! THAT'S JUST WHAT I NEED TO HELP BOOST OUR DEFENSES!

YOU'RE A LIFESAVER, MERRYMELLE!

NO PROB-LEM.

...BUT IS IT ALL RIGHT TO DIG FROM THIS SIDE?

IT IS QUITE FAR FROM WHERE WE ORIGINALLY PLANNED TO DIG.

...

UM, APOLOGIES FOR ASKING...

BUT TIME IS AGAINST US, SO I'M JUST GONNA DIG BY THE MONSTER FOREST INSTEAD.

Omui

Mining Settlement

0 1 2 3 4 5

RARE

Forest

THE CURRENT PLAN WOULD USE THE MINING SETTLEMENT AS A BASE AS WE DIG THROUGH ZONE 1.

Omui

Mining Settlement

0 1 2 3 4 5

RARE

Forest

Presence Detection

THERE WE GO...

THAT'S IT! WE'RE GETTING CLOSE!

I CAN FEEL MAGIC EMANATING FROM THE RARER MINERALS.

Proto-Dynamite

A PRO-TO-TYPE!

UM, HARUKA? WHAT IS THAT YOU HAVE THERE?

RUSTLE

RUSTLE

TIME TO TRY OUT MY LATEST CREATION!

TOSS

SORRY, YOU MIGHT WANNA COVER YOUR EARS.

WHAT ARE ALL THOSE RED STICKS?

Fire Magic

HUH?

LIKE THIS?

FSSSSS...

RIIIIIIIING

P-PLEASE WAIT A MOMENT!

FWIP

ALL RIGHT! NOW FOR THE NEXT ONE.

I GUESS YOU'VE GOT A POINT...

DEAD

RUMBLE... RUMBLE... CRUMBLE...

IS THERE NOT A SAFER WAY TO DO THIS?!

W-WE'LL BE BURIED ALIVE IF YOU CONTINUE LOBBING THOSE!

DO YOU WANT ME TO STOP?

BUT YOU CAN'T DENY THIS IS MUCH FASTER.

FIIINE.

DOING IT SAFER WILL COST ME SOME OF MY MAGIC, THOUGH.

Pretty please...

HUP...

FWOOM

BY FUNNELING MY MAGIC INTO THE WALL...

...AND IMAGINING A TUNNEL...

VRRRRR...

VWORP

NOW, WITH MY EARTH MAGIC...

WHAAAT?!

VRRR...

H-HOW DID YOU DO ALL OF THIS?!

WELL? HOW'S THIS?

DID YOU JUST MAKE ALL THAT STONE DIS-APPEAR?!

HEY, MAKE SURE YOU'RE NOTING THESE DEPOSITS ON YOUR MAP.

IF YOU'RE MERELY GUESSING, I DO NOT KNOW IF THESE WILL BE RELIABLE...

SO THIS ONE MUST BE COPPER?

HMMM. THIS MUST BE SILVER ORE.

ACTUALLY, THIS IS WAY EASIER THAN USING DYNAMITE!

Heh heh heh...

HANG ON, THIS REACTION IS THE STRONGEST I'VE EVER FELT!

THE ORE I NEED IS RIGHT UNDER US?!

COULD IT BE...

SLIP

CRUMBLE

Chapter 101

I KNEW IT! IT'S HERE!

!

Chapter 101: Diggy-Diggy Hole

OH, HELL YEAH! WHAT A HUGE DEPOSIT!

...I CAN MAKE WAY BETTER GEAR FOR EVERYONE!

Stronger Classmates

Tougher Armor

Mithril

WITH ALL OF THIS...

NO... IT'S PROBABLY BEST I DON'T USE IT ANYMORE.

CAN YOU USE YOUR EXCAVATION MAGIC TO MINE SOME OF THESE DEPOSITS?

AMAZING WORK, HARUKA!

Wow!

...I ALREADY DESTROYED SOME SMALLER DEPOSITS WITH IT.

YEAH, UH...

CRICK

Ack!

TO TELL YOU THE TRUTH...

...IT CUTS THROUGH ANYTHING AND EVERYTHING, INCLUDING ORE.

...WE SHOULDN'T WASTE WHAT WE WANT TO ACTUALLY MINE.

IF WE'RE MIN-ING...

WHAAAT?!

THAT IS TRUE, YES...

THEN HOW DO WE PROCEED, HARUKA?

Hmmm...

No more explosives, please.

GUESS WE SHOULD STICK TO TRIED-AND-TRUE METHODS.

CARE FOR A PICKAXE, MERRYMELLE?

Here ya go!

FWIP

IF YOU WISH FOR MY ASSISTANCE, THEN YOU COULD AT LEAST SAY MY NAME CORRECTLY!

THUMP

THUNK THUNK THUNK

FORGOT TO ASK...

THUNK THUNK THUNK

THE KINGDOM ISN'T PROVIDING ANY FOR YOU, RIGHT?

WHAT'S THE REASON YOU NEED THIS METAL SO URGENTLY?

THE CAPITAL HAS DECIDED THAT OMUI MUST PAY A TITHE WITH SUCH A RESOURCE...

MY FATHER THOUGHT IT STRANGE AND TRIED TO COMMUNICATE WITH THEM, BUT...

THUNK

YES, THAT IS THE GIST OF THE SITUATION...

OUR SHINO AGENT IS CURRENTLY SCOUTING THE CAPITAL AS WE SPEAK.

WELL, THEY'VE SIMPLY REFUSED ALL OF OUR MESSENGERS.

STALKER GIRL'S OUT THERE?

HARUKA IS WORKING SO HARD FOR OMUI...

BUT WHAT OF MYSELF? WHAT AM I DOING FOR MY CITY?

THUNK THUNK

MAN, THE KINGDOM SURE IS ACTING OUT FASTER THAN I EXPECTED.

WE GOTTA HURRY UP TOO.

THUNK

Whew...

AT THE VERY LEAST, I WILL HELP HARUKA!

UGH...

I SHOULD'VE BROUGHT THOSE LUNKHEADS ALONG.

CLANG CLANG

MY SCYTHES ARE HELPING OUT A LOT, BUT IT'S STILL TAKING A WHILE...

THUNK THUNK THUNK

WHOA, FIRST TIME SEEING A NOBLE GETTING DOWN AND DIRTY.

!

LET ME TAKE THIS.

LET'S MINE THIS WHOLE CAVERN!

YES!

SHE'S TRYING SO HARD...

SHE LOOKS MORE NOBLE HERE THAN HER TITLE ALONE COULD EVER JUSTIFY.

BUT LOOK AT ALL THIS MITHRIL AND IRON!

IT'S BEEN THREE HOURS...

PAT PAT,

THANK YOU.

GREAT WORK, MERIELLE!

THANKS A MILLION!

HELL YEAH!

IS IT ALL RIGHT IF I TAKE SOME OF THIS MITHRIL?

OH, BY ALL MEANS! IT'S ALL YOURS!

WE HAVE NO NEED FOR IT AT THIS MO-MENT.

HM?

GRAB

WHAT'RE YOU GOING ON ABOUT?

I SHALL INFORM THE GUARDS THAT WE HAVE FINISHED MINING.

EXCEL-LENT WORK TODAY.

...

WE HAVEN'T REACHED THE MINING SETTLEMENT YET.

W-WE STILL HAVE MORE TO GO?!

Mine Status: Mined!

HURRAH!

HURRAH!

We got buckets of iron!

Thanks a bunch, kid!

GOT ANY OTHER PLACES YOU NEED MINED?

I WISH TO GO HOOOME!

RATTLE RATTLE

Final-ly...

THAT'S THAT! TIME TO HEAD BACK TO OMUI!

Chapter 102

CLATTER CLATTER

YO, GRAMPS!

TIME TO MAKE SOME NEW GEAR!

I CAN USE ALL THIS ORE!

BYE-BYE!

MIND IF I USE YOUR FORGE?

Chapter 102: Incoming Danger

AIN'T NO WAY!

HOWDY, SON.

SLUMP

WHY NOT?!

WHAT?!

HERE, TAKE A LOOK.

Hey! Explain!

I EVEN GAVE YOU ALL THOSE GOBLIN CLUBS!

AFTER EVERYTHING I'VE DONE FOR YOU?!

DON'T GET ME WRONG.

I MADE IT FOR YOU IN THE FIRST PLACE!

CLANG CLANG

THE NERDS, EH? WHAT'RE THEY MAKING?

Last time they did this, they ended up with a chair instead of a table...

IT'S ALREADY IN USE. SEE? BY THOSE PALS OF YOURS.

THEY MUSTA HAD THE SAME IDEA AS ME.

THEY SEEM PRETTY SERIOUS.

CLATTER CLATTER CLATTER

HEY! WHERE DO YA THINK YOU'RE GOIN' WITH ALL THOSE?!

I'LL JUST USE THE SPARE TOOLS YOU'VE GOT LYING AROUND.

EH, IT'S NO BIGGIE.

White Lotter Inn
OPEN

I CAN'T FALL BEHIND.

ZIP

RUSTLE

NO MORE SLACKING OFF.

DA-

IT'S TIME TO GET SERIOUS!

DUN

I'LL BOUND THE PASSION OF THE ENTIRE CLASS INTO ALL THIS!

NOW FOR THE PIÈCE DE RÉSISTANCE...

FWOOP

FIRST, I'VE GOTTA MELT THE MITHRIL.

FSHHH

THEN I CAN COAT THE ARMOR I GOT FROM DEEP IN THAT ONE DUNGEON...

WOOO

AND ADD IN A LITTLE ALCHEMY FOR GOOD MEASURE!

NICE.

THAT'S ONE SET DONE!

NOW FOR THE REST OF 'EM...

Phew...

WE'RE BACK!

THAT'S AWESOME!

RUSH

WE ALL TRIED SUPER-DUPER HARD!

CHECK IT OUT, HARUKA!

WE LEVELED UP A BUNCH TODAY!

NICE WORK, ANGELICA. I'M PROUD OF YA.

NYAO

A CERTAIN SOMEONE WENT OUT OF HER WAY, THOUGH...

FWAP FWAP

YEAH, ANGELI-CA WAS WILD!

MHM! SHE WAS IN-CREDIBLY DILIGENT!

AH!

IS THIS NEW GEAR FOR US?!

CAN WE TRY IT ON?!

GO FOR IT.

YIPPEE!

I'LL BE MAKING A TON MORE, SO KEEP RAISING YOUR LEVELS.

THANKS, HARUKA!

WE'LL DO OUR BEST!

DA-

WOW WOW WOW!

THEY'RE GRINDING THEIR LEVELS WHILE I UPGRADE THEIR GEAR.

EVERYTHING'S GOING AS PLANNED!

THIS STUFF IS SUPER-DUPER STURDY!

DUM

NO...

I DON'T KNOW HOW TO SAY THIS, BUT...

YOU WANT THE NEXT SET I MAKE?

WHAT'S UP?

IT'S ABOUT MY LEVEL.

IT'S STOPPED AT 99.

IT STOPPED AT 99?

DID SHE HIT A LEVEL CAP?

I'M NOT SURE WHY, BUT IT'S MAKING ME ANXIOUS.

WE'VE FOUGHT MONSTER OVER 100 BEFORE...!

I WONDER WHY...

UGH, WHY NOW? ANOTHER FIGHT IS JUST ON THE HORIZON...

FLEEE...

THAT REMINDS ME... I WONDER WHAT'S GOING ON IN THE CAPITAL RIGHT NOW.

IS STALKER GIRL OKAY?

MARCH

THE ROYAL GUARD!

RUMBLE

OPEN THE GATES!

THAT MUST BE THEM...

Chapter 103

THAT MUST BE THEM...

THE ROYAL GUARD!

THAT ONE IN THE FRONT...

SHE MUST BE THEIR CAPTAIN.

Chapter 103: The Omui Defense Strategy

CLANK

WE SHALL ACQUIRE MORE INFORMATION ON THAT MYSTERIOUS DUNGEON THERE.

LET US NOT TARRY. OUR FIRST DESTINATION IS NAROGY.

I AM AWARE.

THE FRONTIER IS JUST BEYOND NAROGY...

CAP-TAIN...

ARE YOU SURE YOU WISH TO GO THERE?

WHAT ABOUT YOUR-

SWING

SILENCE.

DO YOU THINK I AM UNAWARE?

F- FORGIVE ME, CAPTAIN.

SUCH A COMMANDING PRESENCE!

IT'S AS IF THE ENTIRE WEIGHT OF THE KINGDOM IS ON HER SHOULDERS!

WHooo

SHNK

SO THIS...

DAY 53, 5:29 P.M.
THE ROYAL GUARD DEPARTS FOR OMUI!

...IS THE TRUE STRENGTH OF THE ROYAL GUARD!

LET US BE ON OUR WAY.

I NEED TO INFORM THE OTHERS ABOUT THIS!

DAY 54

SO, THE ROYAL GUARD TRULY IS ON THEIR WAY?

WHY IS THIS HAPPENING?

IS SOMETHING WRONG WITH MY LIEGE?

HAS OUR SITUATION BECOME SO DIRE THAT THIS IS THE ONLY OUTCOME?

I CAN'T BELIEVE THIS...

Huff... Huff...

DASH

I GOTTA HURRY!

I HAVE TO TELL HARUKA!

POMF

IT'S NO BIG DEAL.

I'VE GOT YOU COVERED, MR. MERRY.

I APOL-OGIZE FOR THIS INCONVE-NIENCE, HARUKA.

Mr. Merry...?

HARUKA!

THE CAPITAL IS ACTING FASTER THAN I EXPECTED.

HM.

I'VE GOT THE GIST OF EVERY-THING NOW.

THEY MUST BE MAKING A MOVE TOWARD OMUI IF THEY'RE SENDING THE ROYAL GUARD.

DID YOU FORGET ABOUT MY FAKE DUNGEON?

I MAY NOT HAVE ACCOUNTED FOR THIS TO HAPPEN SO SOON, BUT WE'RE ALL GOOD.

YOU HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT.

EVEN IF THEY DID MAKE IT OUT, THEY'D BE WEAKENED AND WE'D HAVE THE UPPER HAND.

THEY HAVE TO BUST THROUGH THAT TO MAKE IT HERE.

IT'S THE KEY TO EVERYTHING.

Defense

Offense

I WOULDN'T WORRY ABOUT THAT.

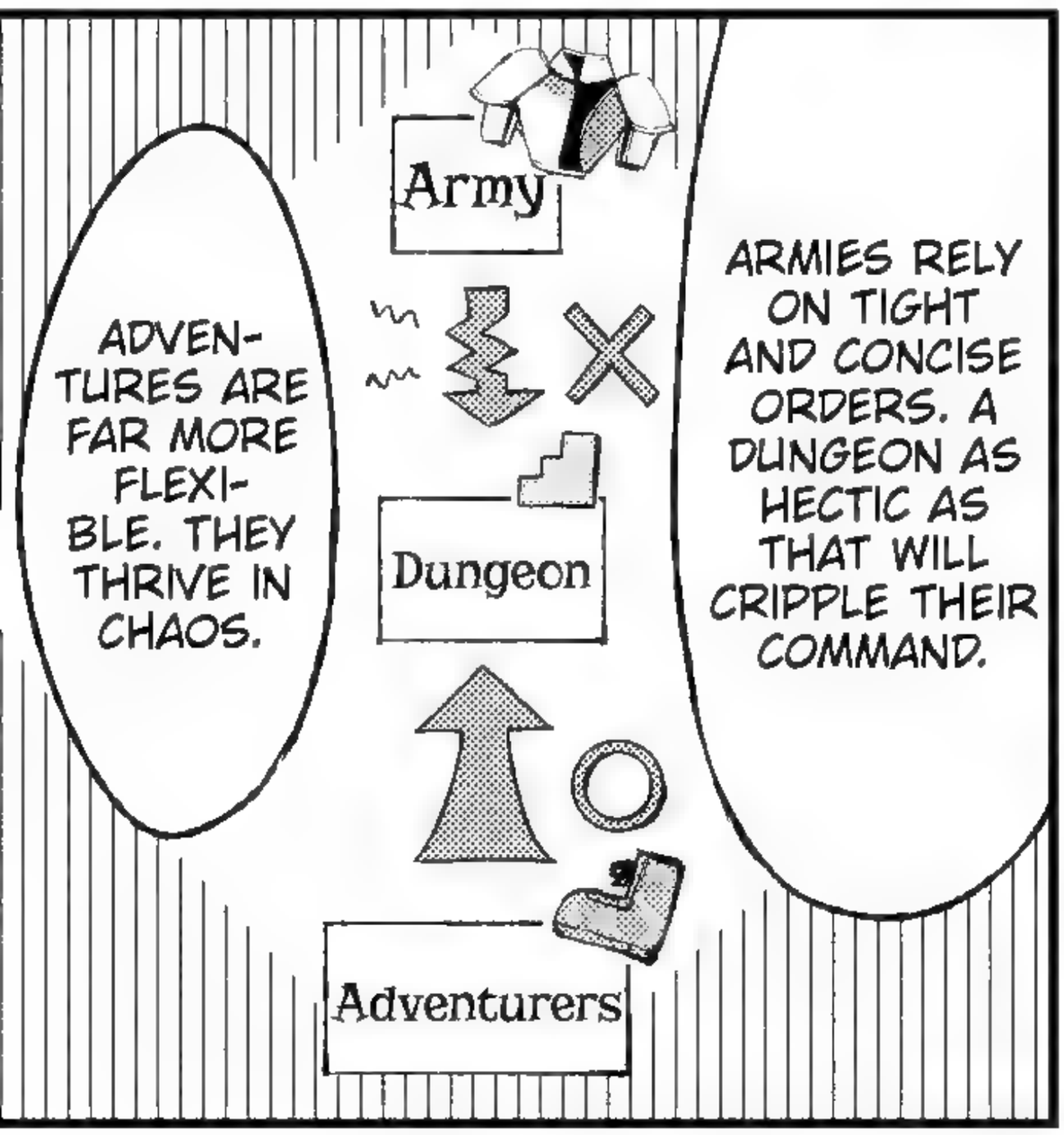
IT CAN'T BE CONQUERED THAT EASILY.

I AGREE THAT THE DUNGEON SERVES AS A GREAT DEFENSE...

BUT WHAT IF THEY MANAGE TO BREACH IT WITH LITTLE EFFORT?

I UNDERSTAND YOU PUT YOUR ALL INTO THAT DUNGEON, BUT BE REASONABLE!

FOR GOODNESS' SAKE, IT'S THE ROYAL GUARD! THEY WON'T JUST SUBMIT TO SUCH A BEATING!



ADVEN-TURES ARE FAR MORE FLEXI-BLE. THEY THRIVE IN CHAOS.

ARMIES RELY ON TIGHT AND CONCISE ORDERS. A DUNGEON AS HECTIC AS THAT WILL CRIPPLE THEIR COMMAND.

I SUPPOSE I DID LET MY DOUBTS SWAY ME...

SERIOUSLY, IT'S NO BIG DEAL.

THE DUNGEON IS FAR MORE DANGEROUS FOR AN ARMY OF THAT SIZE TO TACKLE.

BUT HAVE YOU CONSIDERED THIS...

THEY MAY HAVE INCORPORATED ADVENTURERS INTO THEIR RANKS FOR SUCH SITUATIONS.

GALLOP GALLOP GALLOP

Chapter 104

THERE, OVER YONDER!

GALLOP GALLOP GALLOP GALLOP

NAROGY IS NEAR!

Chapter 104: Last-Minute Tweaks

REST EASY, CAPTAIN.

WE HAVE ALREADY ARRANGED FOR AN INN TO TAKE US IN.

FWIP

NOT QUITE. THERE IS SOMEWHERE I MUST GO FIRST.

SHALL WE GO OVER OUR STRATEGY NOW?

WHERE'S THAT?

BAM

THE ADVEN-TURER'S GUILD.

DO YOU KNOW THESE PEOPLE, CAPTAIN?

THEY ARE THE TOP-RANKING ADVENTURERS KNOWN THROUGHOUT THE KINGDOM.

I HAVE DECIDED TO ENLIST THEM.

THE DUNGEON ALONG OUR PATH IS SAID TO BE INSUR-MOUNTABLE.

THAT IS WHY I REQUIRE YOUR PARTICULAR SET OF SKILLS.

GRIN!!

SURE, I'M IN.

I AM QUITE HESITANT IN USING THE GUILD IN THIS MANNER...

...THEN I MUST DO ALL THAT IS IN MY POWER!

BUT IF IT IS FOR THE SAKE OF MY KINGDOM...!

EVEN IF THAT MEANS...

...I MUST CROSS BLADES WITH LORD OMUI!

MEAN-WHILE, IN THE FAKE DUN-GEON...

DAMN IT...

THIS IS TOUGH...

BUT I CAN'T SLACK OFF AGAINST THE CAPITAL.

BUT HAVE YOU CONSIDERED THIS...

THEY MAY HAVE INCORPORATED ADVENTURERS INTO THEIR RANKS FOR SUCH SITUATIONS.

MIGHT THAT PUT US AT A GREAT DISADVAN-TAGE?!

YUP.

WHY DO YOU THINK I KEEP TELLING YOU NOT TO WORRY?

DAMN RIGHT IT WOULD!

BUT I'D ALREADY ACCOUNTED FOR THAT TOO!

THAT WAS ALSO PART OF YOUR CON-SIDER-ATIONS?

I even saw them break a deal myself.

OF COURSE THEY'D GO TO THE EXPERTS FOR HELP.

OUR ENEMY WILL DO ANYTHING AND EVERY-THING THEY CAN TO GET TO US.

Guild

Army

Shake Shake

COME AGAIN ...?

THAT'S WHY I'LL USE THAT AGAINST THEM AND SWITCH UP ALL THE TRAPS!

MY BEST GUESS IS THEY'D GET INTEL FROM THOSE WHO'VE TRIED AND FAILED TO CONQUER MY DUNGEON.

MUAHAHA!

...

I'LL SHOW THEM THE TRUE FACE OF FEAR!

UM, MAYBE?

THEY MAY BE OUR ENEMIES, BUT I DO HAVE MY APPREHENSIONS IN THAT CASE.

WOULD THEY EVEN SURVIVE SUCH AN ONSLAUGHT ...?

...ALL MY MODIFICATIONS ARE DONE!

Whew...

KLIK KLIK

WITH THAT...

KLUNK

THERE WE GO. IT FIT!

COME AT ME, ROYAL GUARD!

TEST US IF YOU REALLY DARE!

RELIEVE YOUR HESITATION. TO THE DUNGEON!

ARE YOU PREPARED?

AYE!

OUR ORDERS ARE SIMPLE: BREACH THE DUNGEON BLOCKING OUR PATH INTO THE FRONTIER...

DAY 55

RUMBLE

RUMBLE

...AND DELIVER A FINAL WARNING TO THE LORD OF SAID REGION.

RUMBLE

Chapter 105

Chapter 105: A Deadly Dungeon

WHAT'S THE SITUATION REPORT ON THE DUNGEON LAYOUT?

THE ANSWERS FROM THE GUILD MADE IT QUITE SIMPLE.

WE HAVE ESTABLISHED THAT A GREAT MANY TRAPS LIE IN WAIT.

BUT...

...THIS IS MOST ODD.

NONE OF THE INDIVIDUALS WE QUESTIONED MENTIONED ANYTHING ABOUT THIS WINDING PATHWAY!

FLOOD

It's flanked by a bottomless pit!

WHAT'S OUR COURSE OF ACTION HERE?

LET US CONSIDER A STRATEGIC APPROACH.

WHAT IS THE MEANING OF THIS? HAS THE LAYOUT CHANGED?

PEEK...

YOU HIRED *US* FOR THIS KINDA THING.

DIDN'T' CHA?

C'MON, KNIGHT LASSIE.

DASH

AS YOU WISH THEN!

GOTCHA!

I SUPPOSE WE SHOULD RELY ON THESE ADVENTURERS' EXPERTISE HERE.

BLAST

THIS TRAP AIN'T NOTHIN' TO ME!

FWP

I'M A PRO AT FREERUNNING!

SPLICH

GOODNESS, I SEE NOW WHY HE IS SUCH A HIGH-RANKING ADVENTURER.

KA-CHK

WHAT THE...?! SPIDER-WEBS?! THERE AIN'T SUPPOSED TO BE NO MONSTERS IN HERE!

W-WAI-

SPLISH!!

where's the spider?!

IT SEEMS THERE IS WATER AT THE BOT-TOM. HIS SURVIVAL IS UNQUES-TIONABLE.

WE MUST REEVALUATE OUR STRATEGY.

HAH!

KAPOW

JUMP

SCARE

HAHA

ANYONE'D FALL IN IF THEY DID THAT!

IT'S OBVIOUS THAT WAY'S A TRAP!

!

SLIDE

THE TRICK HERE IS SLIPPING DOWN THE SIDE!

THERE'S ALWAYS A HIDDEN SHORTCUT ON THESE KINDA PATHS!

HUP

THEN YA JUMP FROM HERE!

FSHHH

WHAT RIDICU-LOUSNESS... THE TRAPS ARE DESIGNED TO TAKE OUT EVEN THE MOST SEASONED VETERANS. JUST WHAT ARE WE DEALING WITH?

WHIZZZ

FAAAGH!!

PLONK

IT BROKE OOOFF?!

AYE, CAPTAIN. LET'S TAKE A MOMENT TO REGAIN OUR BEARINGS.

WE'VE MADE IT, NICE AND SLOW... BUT THIS LARGE ROOM...

DA DOOM

WHAT KINDA BEAST IS THAT?!

EVERYONE, DRAW YOUR WEAPONS!

TH-THE SPIDER!

SOMETHING DOES NOT SEEM RIGHT...

DRIP...

WHAT IS THIS, PAINT?!

AH! THAT SPIDER, IT'S A MERE ILLUSION!

Flame Sorcery

OOOM

YOU WRETCHED MONSTER!

YOU DON'T SCARE US!

WHY?!

RUMBLE

RUMBLE

J-JUST WHAT IS THIS DUNGEON?!

BLAST

BLAST

PERISH, ARACH-NID FIEND!

KAWOOM

KAWOOM

CEASE CASTING! YOU WILL BRING THE ROOF DOWN!

RUMBLE

SLUMP...

...

At least everyone is alive...

WE CANNOT KEEP OUR STRIDE AT THIS RATE...

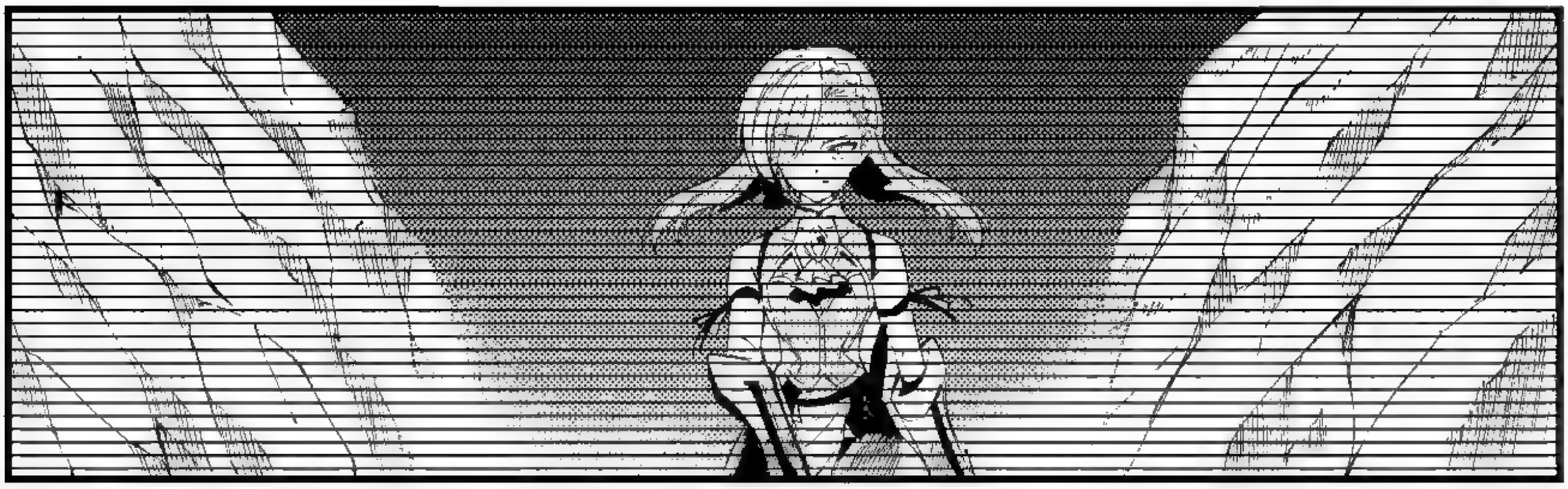
WHAT A DISAS-TER...

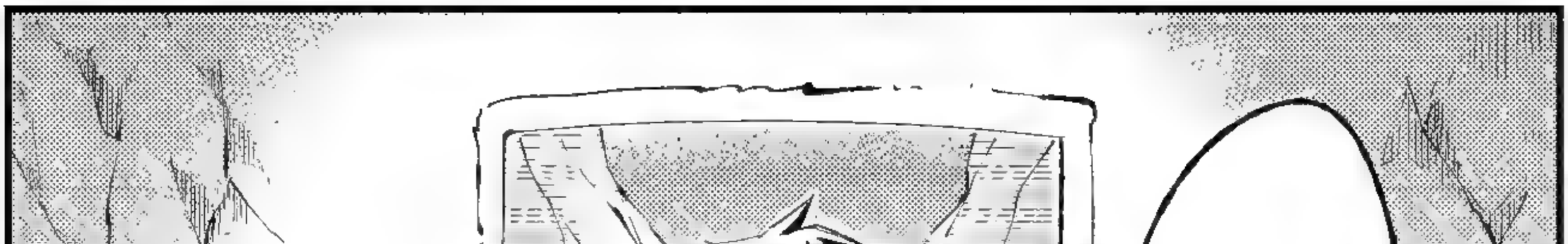
NONE OF OUR INTEL HAS ALIGNED WITH OUR EXPERIENCE. NOT EVEN THE SWIFT, STRONG, OR MAGICALLY ADEPT CAN GET PAST THESE OBSTACLES...

IS IT EVEN POSSIBLE TO MAKE IT TO THE END?!

GLARE

BUT FOR MY KINGDOM, I WILL FORGE AHEAD!




GOT PAST THAT ONE, DIDJA?

SORRY TO BREAK YOUR SPIRITS, BUT...
...THIS IS ONLY THE BEGINNING OF THE NIGHTMARE.

ARE WE THE ONLY SURVIVORS?

AYE, CAPTAIN!

Chapter 106

BUT WE ARE DONE FOR IF WE SUFFER MORE CASUALTIES!

GOOD... THERE ARE STILL ENOUGH OF US TO MAKE IT THROUGH.

AYE, CAPTAIN!

ON-WARD!

Chapter 106: The Fallen Knights

OUR INFORMATION SHOULD BE ACCURATE ENOUGH TO SUGGEST THE EXIT IS NOT FAR...

WE CANNOT FALTER HERE...

scrape...

AYE!

STEP

LET US PROCEED WITH CAUTION.

WE CANNOT BE SURE OF WHAT LIES AHEAD.

SNAP

WE'RE NEARLY THERE. JUST A BIT MORE.

BWAAAGH!

NO, TURNING BACK NOW WOULD ONLY WASTE OUR EFFORT IN GETTING HERE...

RE-GROUP! AT MY SIDE!

NOT AGAIN!

IS IT THE EXIT?

HM? IS THIS A DOOR?

DO WE TURN BACK WITH JUST THE FIVE OF US...?

!!

DEATH

I AM DETERMINING OUR BEST COURSE OF-

ENOUGH RUCKUS!

GRUMBLE...

...

I-I AM THE ONLY ONE LEFT?!

NO SUR-RENDER.

NO RETREAT.

SO BE IT...

GRIND

MY MIND WILL NOT FALTER.

I WILL FIGHT FOR THE KINGDOM, EVEN IF I MEET MY END HERE.

KRNKH

I MUST...

FWOMP

I MUST SAVE MY KINGDOM...

WHERE... AM I?

TUMBLE

?!

SPLAT

...I MOVE MY BODY...

CLING

STRAIN

NO MATTER HOW MUCH...

...THIS STUFF JUST CLINGS TO ME MORE!

HAH HAH HAH!

IS THIS HOW I MEET MY FATE?!

STOMP STOMP

FSH FSH

GHHH!

MY HONOR AS A KNIGHT WILL NEVER PERISH!

KILL ME! END MY LIFE AL-READY!

STOMP

YOU WRETCHED GOLEMS!

THIS IS FINE...

WITH MY DEATH, AT LEAST...

RUMBLE

WHA?!

WHAT IN THE WORLD?!

WHERE ARE THEY TAKING ME?!

HUP-HUP!♪

HEAVE-HO!♪

WHY DO THEY NOT KILL ME?!

PLONK-PLONK

TRUNDLE♪

Awaaah!

N-NO, MY GARMENTS!

Don...

Do...

STARE

WHY DOES HE SPORT SUCH A FLUSTERED LOOK UPON HIS FACE?

THE...EXIT?

IS THAT...

...A YOUNG MAN?

DON'T LOOK AT MEEE!

...BY A HALF-NAKED WOMAN.

DAY 55, 4:48 P.M. FIRST SUCCESSFUL CLEAR OF THE FAKE DUNGEON.

Chapter 107

SHE'S HALF-CRYING AND HALF-NAKED...

H-HUH?

UM...

YOU'RE THE FIRST PERSON TO CLEAR THE DUNGEON!

COME GET YOUR PRIZE!

CONGRATS!

Welcome to the other side!

POP

POP!

HANG ON, CONGRATULATIONS ARE IN ORDER FIRST!

Chapter 107: “Did... Did She Just Break Down?”

She is the captain of the Royal Guard, right?

FWSH!

UM... MISS KNIGHT? YOU GOOD?

UWAAAH...

IT'S LIKE SHE'S STARING OFF INTO SPACE...

GHHH... PLEASE...

UWAAAAAAGH!

PLEASE! I BEG OF YOU!

PLEASE DON'T DO ANYTHING WEIRD! I'LL BE GOOD!

DID... DID SHE JUST BREAK DOWN?

UH...

CLANG CLANG

ACHOO!

OTA WAS THE ONE WHO WANTED THIS TRAP TO MELT CLOTHING!

I WAS AGAINST IT! IT'S WAY TOO INDUL-GENT!

H-HANG ON, THIS WASN'T MY IDEA!

...

PLEASE DO NOT PLAY SUCH GAMES WITH ME...

U-UHHH... WHAT DO I DO...

fidget fidget

I CAN'T JUST TAKE HER WITH ME LIKE THIS...

GLARE

GLOWER

I CAN ALREADY FEEL CLASS REP AND ANGELICA STARING DAGGERS AT ME!

WH-WHAT THE HELL HAPPENED HERE?! WHY AM I THE BAD GUY NOW?!

FWAP

FLUTTER...

GULP

THERE...

THAT SHOULD BE BETTER, YEAH?

STEP STEP

BUT NOW...IT HAS COME TO THIS?

SOME-BOY TREATING ME LIKE A HELPLESS MAIDEN?

I... I HAD ALREADY ACCEPTED MY DEATH. TO PUT MY LIFE DOWN FOR MY KINGDOM../

Wh-What now?!

SH-SHE'S CRYING?!

SNIFFLE

FWAP

WHY ARE WE MEANT TO ASSAULT OMUI?! WHAT IS THE MEANING OF ALL THIS?!

STOP, PLEASE!

CLANG

DID I NOT EXPLAIN IT WELL?

YOU ARE TO MAKE HASTE TO OMUI AND DEMAND FROM THEM THEIR TITHE.

WHY WOULD WE DEMAND SUCH THINGS FROM THE FRONTIER?

IF WE LEVY THE TERRITORIES, IT WILL CAUSE UNREST!

I CANNOT DO SUCH A THING!

PLEASE ALLOW ME AUDIENCE WITH THE KING!

THE KING IS VERY ILL. DEPART AT ONCE AND CEASE YOUR IDLING.

WITH THE KING IN SUCH A STATE, THE NOBLES DO AS THEY PLEASE...

SWISH

I HATE THIS...

BUT THERE IS NOTHING I CAN DO...

THAT IS FORBIDDEN.

SLUMP

I AM THE PRINCESS OF THE ROYAL CROWN.

BUT WITH MY STANDING SO LOW IN THE SUCCESSION, I HAVE NO SAY IN NATIONAL AFFAIRS.

TENSE...

AS SUCH...

CLENCH

...I CAN AT THE VERY LEAST SERVE THE NATION AS ITS PRINCESS...

PRIN-
CESS!

sniffle

-NCESS!

THANK GOODNESS, YOU'VE AWAKENED AT LAST...

I went and got Mr. Merry ASAP!

LORD... OMUI?

YES...

WE HAVE MUCH TO DISCUSS. CAN YOU COME WITH ME?

DOES THAT MEAN I MELTED A ROYAL'S CLOTHES?! ISN'T THAT SUPER BAD?!

WAIT, DID HE JUST SAY PRIN-CESS?!

WHENEVER A TRAP GOT THEM...

...I HAD MY GOLEMS ESCORT THEM BACK TO THE ENTRANCE.

HOW-EVER...

ALL MY KNIGHTS HAVE BEEN TRAPPED IN THE DUNGEON. I CANNOT SIT WELL NOT KNOWING OF THEIR FATES...

OH, THEM? THEY'RE FINE.

THEY DIDN'T DIE OR ANYTHING.

I-IS THAT TRUE?!

O-ONE OF THE TRAPS DIDN'T WORK ALL THAT WELL, I SWEAR!

IT SEEMS YOU HAVE PUT TOO MUCH FAITH IN YOUR CONTRAP-TIONS, HARUKA.

PRINCESS, I MUST ASK...

BA-DUMP

WHAT HAPPENED TO YOUR CLOTHES?

CASTLE AUDIENCE ROOM

THAT I CAN.

ESPECIALLY YOUR REASONS FOR COMING HERE.

COULD YOU PLEASE INFORM US OF THE CURRENT AFFAIRS OF THE CAPITAL?

I HAVE COME HERE...

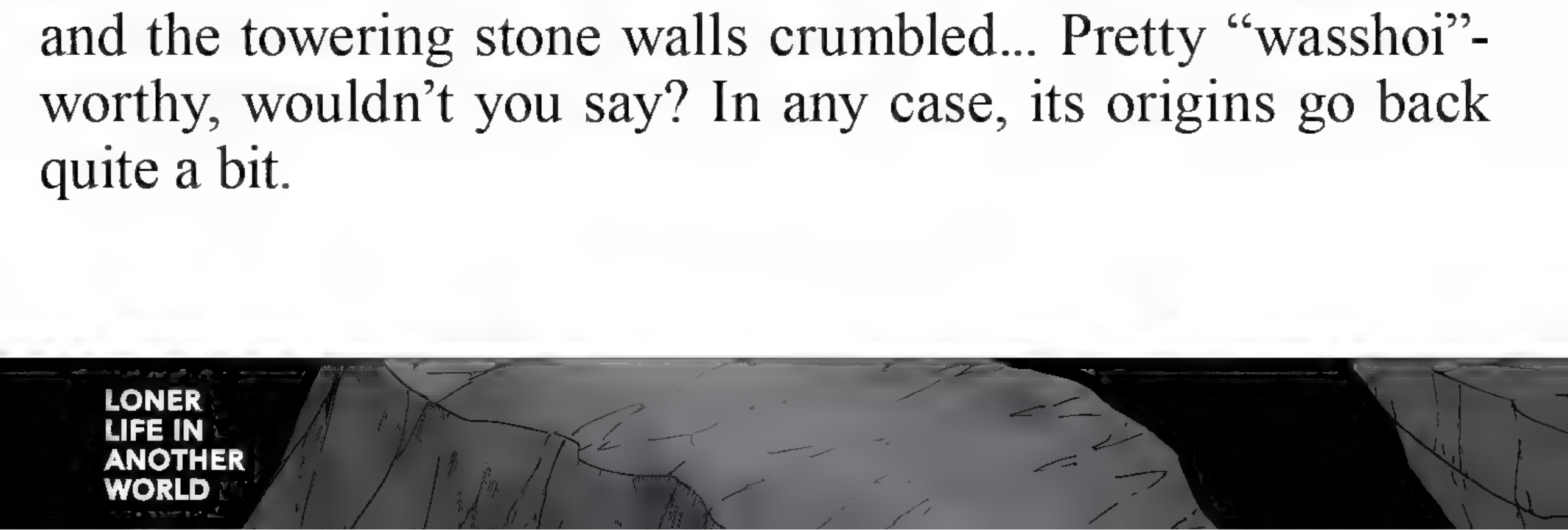
...TO PERISH FOR MY KINGDOM'S GREAT CAUSE.

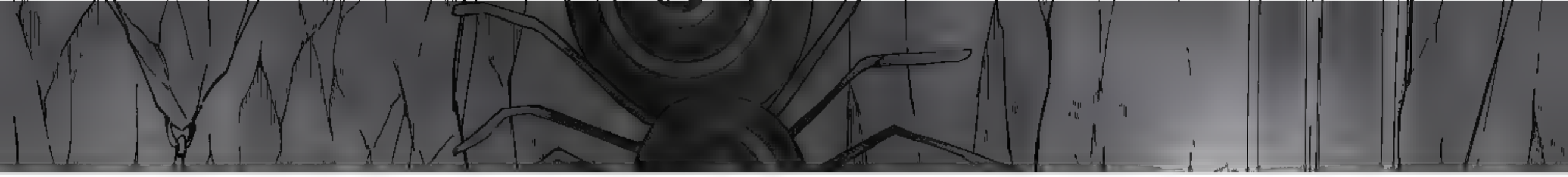
To be continued...

To Deify or Denounce? God Only Knows!

In Japan, the word “wasshoi” is often chanted during a gathering as a way of enthusiastically cheering each other on. Some say its origins with the word “washishyoe,” or perhaps the word “waissho,” could have mutated into the modern “wasshoi.” Alternatively, it may have come from “mikoshitogyo,” the process in which a sacred palanquin, or rickshaw (mikoshi), is hoisted on the shoulders of four carriers and transported from its place of enshrinement. “Wasshoi” may have also found its roots in “wajo dokei,” a common announcement people had made to the spirits when the mikoshi was moved. It could also have roots in Hebrew—who’s to say?

The idea of “wasshoi” originating in Judaism could have stemmed from a Hebrew victory cry (Ba’yeshayahe) that professed the glory of God in the aftermath of the Battle of Jericho. It has been said that the Israelites circled the city with the Ark of the Covenant on their shoulders for seven days. On the seventh day, they blew their horns and the towering stone walls crumbled... Pretty “wasshoi”-worthy, wouldn’t you say? In any case, its origins go back quite a bit.





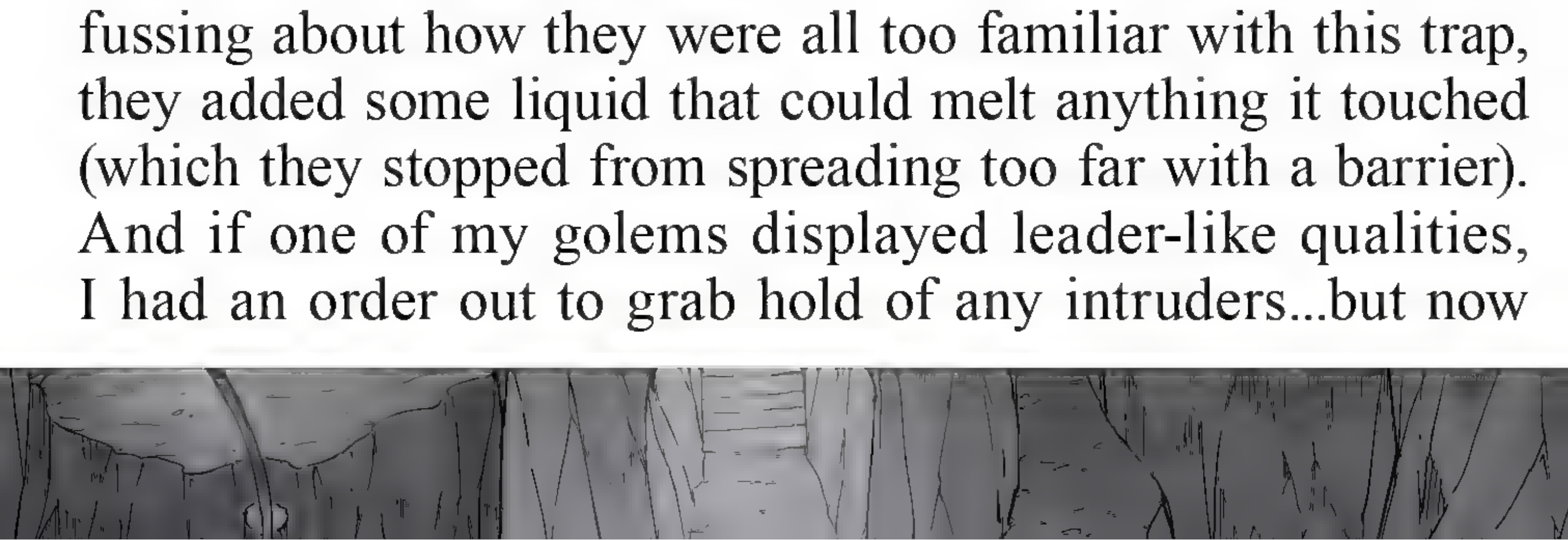
"Yes, but do tell me if there were ever an otherworld adventure story as 'wasshoi'-worthy as this one! Wait, what?! Naked 'wasshoi'?!"

Indeed. If you carried an old man and the halo weren't present, the only shining thing he'd have would be his bald head. But if it were done by somebody glamorous, with skin so pale it glistened in the light, all the right places would be shaking and swaying and... Well, someone would get upset with me for that!

Anyway, it was inevitable that old men would be the ones to do it, so it wasn't as if I were hoping it was someone else. Though that one female commander knight had managed to get past the fake dungeon... Not to mention that she was half-naked and her body was swaying all "wasshoi wasshoi"-like!

"Oh. Congratulations! You're the first person to clear this dungeon. This is a pretty special occasion, so why don't we commemorate it with something fancy? Maybe you could leave a handprint in the stone or something? Oh, are you stuck?"

Yes, we had spread some birdlime for the meatheads (but they just jumped over it), and since the nerds were fussing about how they were all too familiar with this trap, they added some liquid that could melt anything it touched (which they stopped from spreading too far with a barrier). And if one of my golems displayed leader-like qualities, I had an order out to grab hold of any intruders...but now



we have the unbelievable collab between a naked beauty and "wasshoi"! They were lugging her along with an enthusiastic "heave-ho wasshoi"!

"Ngh..."

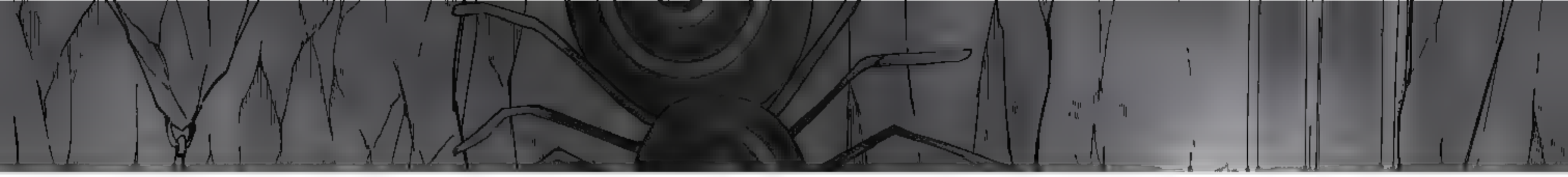
I'd figured we wouldn't have any issues with the guys it'd trap, but this beauty had a bod that was way too killer and was showing more skin than one needed to see! On top of that, her teary, half-closed eyes weren't just looking into space—they were completely vacant! Too empty to see anything!

"Um, well, for the record, I do not think anything about this is okay, but...will I be all right? Please do not play any more games with me! Nothing lewd! I beg of you! Please let me go! Pretty please, nothing mean or lewd!"

Hmmm. The situation she was in made our subject believe she'd be starring in her own "doujin" about a prideful female knight being taken advantage of. It had quite literally broken her mind. But what a hell of a combo—she was crying while on all fours, posing like a panther.

"All these cliches make me out to be bad guy in this 'half-naked wasshoi' incident. But it's not my fault! Really! I'm just a good little high school boy who wanted to avoid seeing an old, half-naked man and... OH GOD SHE'S EVEN SEXIER FROM BEHIND!"

I had been looking at her face, but then I panicked and had wandered off behind her where I was greeted with a flash of a behind as glamorous as a freshly de-shelled

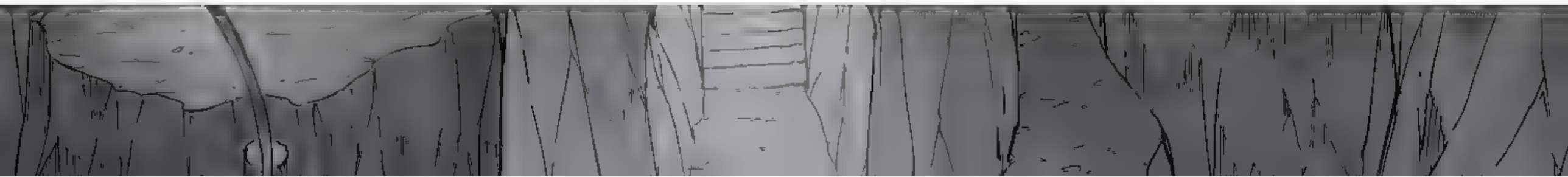


boiled egg... I had to cover her up!

"There we go... Wait, why are you crying?!"

At any rate, I covered her with a cloak and tried thinking of how I could convince her of my innocence. It was all because of those dumb nerds, but they weren't here to take the blame! The only reason I looked like the bad guy here was because Merielle's dad wasn't doing his dang job! Not to mention this place was in the middle of nowhere... Yeah, I could just blame him for this! Anyway, it was time to push her into his arms along with all the blame, and just like that, the "beautiful female knight wasshoi" incident would be all his fault—er, responsibility. That'd solve everything! Mhm, yup. We had to catch the culprit! That fiend.

Episode end.



Bonjour!

Apparently the manga's being released in France now! Talk about going international!

Greetings, my European friends! It feels like a fantasy, but it's bona fide reality! Please treat me well! I've been to Germany before, but I've yet to actually visit France. I'd love to visit someday, though!

Also, I have something cool to report! My long-held dream of moving house has finally come true! I'd like to extend a big thanks to the real estate agents and the moving team. I got to move to a place with a bunch of supermarkets in the area, and I have 5G for some reason too! Hurray! Now I can continue to work in peace!

But I think I got rid of too much furniture in the move. I'm lacking a desk and curtains! I'm gonna have to put them together myself, just like my PC!

Original Author: Shoji Goji

Congratulations on nine volumes, Bibi.
Volume 8 of my light novel is coming out around the same time as volume 9 of the manga adaptation [in Japan]... If it keeps going like this, the manga will completely blast past me in terms of volume count. What about when it runs out of source material, huh? Heh... That's when I'll trigger my secret plan to just let Bibi carry on the story and then I can write the adaptation of that! Pretty smart, huh? lmao
Well, readers, I hope you'll keep on enjoying the vivid world Bibi's brought to life with this manga.

nod
nod

THAT BOY MADE THESE CLOTHES?

A KNIGHT SUCH AS MYSELF WEARING A PRETTY DRESS LIKE THIS?

I HOPE THIS IS ALL RIGHT...

IT IS QUITE NICE...

THANK YOU. I AM COMFORTABLE SPEAKING NOW.

SHE LOOKED GOOD BEFORE, BUT SHE REALLY ROCKS THAT DRESS!

Hawaaah...

Loner Life in Another World

Original Story: Shoji Goji
Artist: Bibi

VOL. 9

HITORI BOCCHI NO ISEKAI KOURYAKU VOL. 9
© 2021 Bibi
© Shoji Goji/OVERLAP
First published in Japan in 2021 by OVERLAP, Inc.
English translation rights reserved by Kaiten Books, LLC.
Under license from OVERLAP, Inc., Tokyo JAPAN

No portion of this book may be reproduced, scanned, or translated in any form without written permission from the copyright holders. This is a work of fiction. Names, characters, places and events are products of the author's imagination, and any resemblances to actual events or places or persons, living or dead, is entirely coincidental.

For press inquiries or review copies, please send all correspondence to info@kaitenbooks.com

Kaiten Books and the Kaiten Books logo are copyright of Kaiten Books, LLC. All rights reserved

ISBNs: 978-1-952241-59-8 (paperback)
978-1-952241-58-1 (ebook)

Printed in Canada

First Printing: 2023

Translation:
Andrew Hodgson

Editing:
Kris Swanson

Typesetting:
Viet Phuong Vu

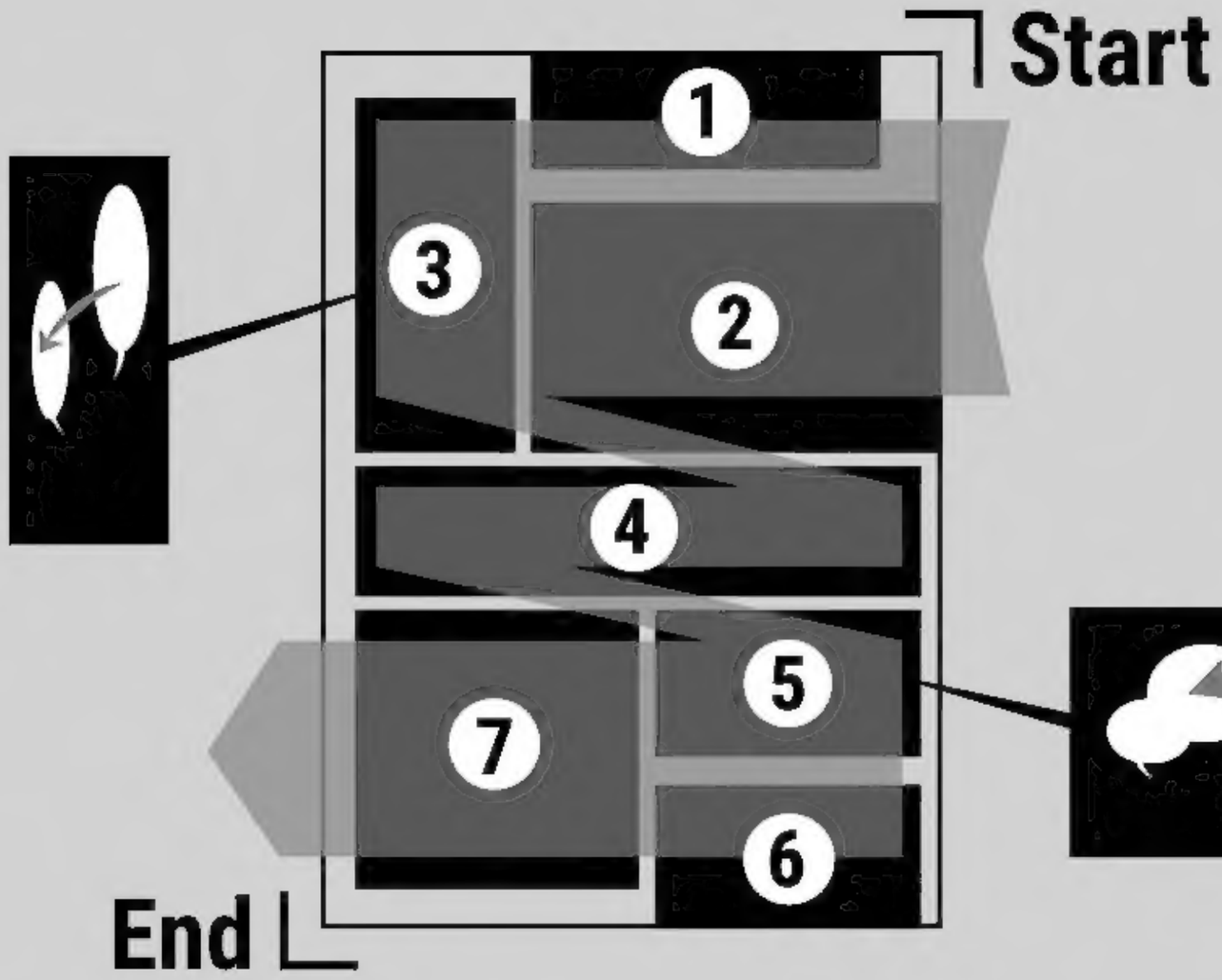
Quality Assurance:
Hendra Boerma

Cover Design:
Kazushi Mizutani

Production Manager:
Garrison Denim

Brand Manager:
Christian Knoll

I.T. Administrator:
Brandon Cao



Reading Instructions:

Each page reads from ***right to left***; starting from the top right, ending at bottom left. Simple as that. Follow diagram on left.

$13.99
ISBN 978-1-952241-59-8
51399>
9 781952 241598

TEEN

Kaiten Books LLC
www.kaitenbooks.com

SAFE, SECURE, AND ON CLOUD NINE! FOR NOW...

With the false dungeon finally complete, Haruka and his motley crew have bought Omui some much-needed safety! But for how long, exactly, will peace on the frontier last? Word from Narogy brings our stalwart loner heading even further into the unknown, scouting out a not-too-distant kingdom and its royal family. Just what kind of new threats will he uncover on his wayward mission? Does the mighty kingdom wish to expand its borders past Narogy and take Omui for itself? Will Haruka's fake labyrinth be enough to keep the fearsome Royal Guard at bay? And just how many mechanisms and traps can you line a dungeon with before it's considered a war crime?

Translated by: Andrew Hodgson

LONER LIFE IN ANOTHER WORLD 9